

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO :
CARRERA 4 N
BOGOTA 8, C

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-108829- -00002-0000

Fecha: 2009-01-13 17:07:41 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTE IYII Eve: 379 FASE NACIONAL II
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios: 7

3611
850
814
660

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

Trámite : 011

Evento : 379

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.108.829

Asunto : Solicitud de patente para: DIAMINO-1,3,5-
TRIAZINAS SUSTITUIDAS EN N CON RADICALES
BICICLICOS, PROCEDIMIENTO PARA SU PREPARACIÓN,
COMPOSICIONES DE LAS MISMAS, Y SU USO COMO
HERBICIDAS Y REGULADORES DEL CRECIMIENTO DE
LAS PLANTAS

Solicitante : BAYER CROPS SCIENCE AG

Fecha solicitud: 10 de octubre de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio No. 14499, notificado por fijación en lista del 14 de noviembre de 2008.

2. Mediante el Oficio No. 14499 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante: Acompaño con el presente escrito un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los seis (6) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notariado y legalizado por

CAVELIER

ABOGADOS

Apostilla, junto con la respectiva traducción oficial al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-13549-841-127-5

JGG/JGG\ID-141926\WPC13549
No. M-2009-141926\JGG

ABOGADOS
EDIFICIO SICKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

AXL

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I (we), the undersigned

1) Dr. Klemens MINN

2) Dr. Hansjörg DIETRICH

3) Martin HILLS

4) Dr. Heinz KEHNE

5) Dr. Christopher ROSINGER

6) Dr. Dieter FEUCHT

domiciliado(s) en

of

1) Rosserstraße 61, 65795 Hattersheim, Germany

2) Am Stegskreuz 3b, 65719 Hofheim, Germany

3) Am Itzelgrund 5b, 65510 Idstein, Germany

4) Ittisweg 7a, 65719 Hofheim, Germany

5) Am Hochfeld 33, 65719 Hofheim, Germany

6) Am Burggraben 7A, 65760 Eschborn, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

de la invención: Diamino-1,3,5-triazinas sustituidas

Diamino-1,3,5-triazines N-substituted with

con N con radicales bicíclicos,

bicyclic radicals, process for their preparation,

procedimiento para su preparación,

compositions thereof, and their use as herbicides

composiciones de las mismas y su uso como

and plant growth regulators

herbicidas y reguladores del crecimiento de las

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

Bayer CropScience AG

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Germany

domiciliada en

domiciled in

D-40789 Monheim

Germany

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

3
Dado y firmado hoy/Given and signed this 04.09.2008
en/in Frankfurt

por/by Klemens Minn
Klemens MINN

Dado y firmado hoy/Given and signed this 04.09.2008
en/in Frankfurt

por/by Hansjörg Dietrich
Hansjörg DIETRICH

Dado y firmado hoy/Given and signed this 2008/09/29
en/in Frankfurt

por/by Martin Hills
Martin HILLS

Dado y firmado hoy/Given and signed this 04.09.2008
en/in Frankfurt

por/by Heinz Kehne
Heinz KEHNE

Dado y firmado hoy/Given and signed this 2008-09-10
en/in FRANKFURT

por/by Christopher Rosinger
Christopher ROSINGER

Dado y firmado hoy/Given and signed this 2008-09-23
en/in Frankfurt

por/by Dieter Feucht
Dieter FEUCHT

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

Nummer 301 der Urkundenrolle für das Jahr 2008

Die vorstehenden, vor mir anerkannten Unterschriften von

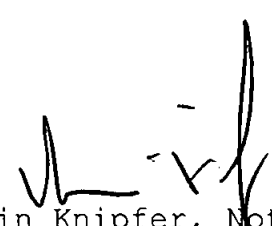
1. Herrn Dr. Klemens Minn
wohnhafte: Rossertstraße 61, D-65795 Hattersheim
2. Herrn Dr. Hansjörg Dietrich
wohnhafte: Am Stegskreuz 3b, D-65719 Hofheim/Ts.
jetzt: Bonifatiusstraße 13, D-65835 Liederbach/Ts.
3. Herrn Martin Hills
wohnhafte: Am Itzelgrund 5b, D-65510 Idstein
4. Herrn Dr. Heinz Kehne
wohnhafte: Iltisweg 7a, D-65719 Hofheim
5. Herrn Dr. Christopher Rosinger
wohnhafte: Am Hochfeld 33, D-65719 Hofheim
6. Herrn Dr. Dieter Feucht
wohnhafte: Am Burggraben 7A, D-65760 Eschborn

-die Parteien 1.) - 6.) sämtlich von Person bekannt-

beglaubige ich hiermit amtlich.

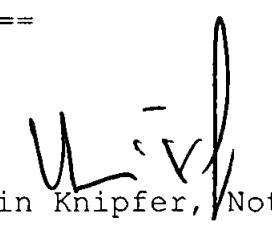
Eine Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG liegt nicht vor.

Frankfurt/M.-Höchst, den 13. Oktober 2008



Armin Knipfer, Notar

Kostenrechnung-Wert:	€ 5.000,00
Geb. § 45 I KostO	€ 10,50
19 % Mehrwertsteuer	€ 2,00
	€ 12,50
	=====



Armin Knipfer, Notar

APOSTILLE

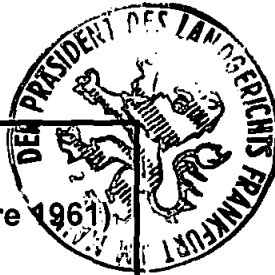
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Armin Knipfer
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars

Bestätigt

5. in Frankfurt/Main
6. am 16.10.08
7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Ea A 9631
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift

i.A. Möller



La presente traducción oficial No. 0216/08 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traducen una certificación notarial y una apostilla en alemán, que acompañan a un DOCUMENTO DE CESIÓN.

Número 301 del Protocolo Notarial para el año 2008

Por el presente certifico de manera oficial la autenticidad de las firmas que anteceden, reconocidas ante mí de

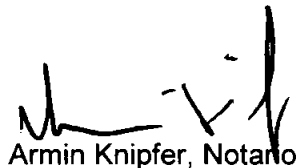
1. el señor Dr. Klemens Minn
residente en: Rossertstraße 61, D-65795 Hattersheim
2. el señor Dr. Hansjörg Dietrich
residente en: Am Stegskreuz 3b, D-65719 Hofheim/Ts.
jetzt: Bonifatiusstraße 13, D-65835 Liederbach/Ts.
3. el señor Martin Hills
residente en: Am Itzelgrund 5b, D-65510 Idstein
4. el señor Dr. Heinz Kehne
residente en: Ittisweg 7a, D-65719 Hofheim
5. el señor Dr. Christopher Rosinger
residente en: Am Hochfeld 33, D-65719 Hofheim
6. el señor Dr. Dieter Feucht
residente en: Am Burggraben 7A, D-65760 Eschborn

– a los comparecientes mencionados bajo los numerales 1.) - 6.) los conozco a todos personalmente –.

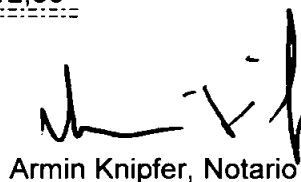
No existe prohibición que le impida al notario realizar esta autenticación, según el Artículo 3, parágrafo 1, numeral 7 de la Ley Notarial Alemana (BeurkG).

Frankfurt/M.-Höchst, 13 de octubre de 2008

HILO Y SELLO EN ALTO RELIEVE: ARMIN KNIPFER * NOTARIO


Armin Knipfer, Notario

Gastos Notariales-Valor:	€	5.000,00
Tasa § 45 I Reglamento de Gastos Notariales (KostO)	€	10,50
19 % IVA	€	2,00
	€	12,50
	-----	-----


Armin Knipfer, Notario


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. está firmado por Armin Knipfer
3. en su calidad de Notario oficialmente designado
4. lleva el sello del Notario

Certificado

5. en Frankfurt/Main
6. el 16 de octubre de 2008
7. por el señor Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 91 Ea A 9631
9. Sello/timbre
10. Firma

En representación:

Möller

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE FRANKFURT AM MAIN

Bogotá, D.C., 3 de diciembre de 2008


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

205

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2000 DIC -4 P 12: 20

MR

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

850180

Hernando Torero
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION

No. 114739805 2/10



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AG

REFERENCIA	Radicación No.	8 108829
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/002799
	Fecha inicio fase nacional	11/11/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	9632
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

15 DIC 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand